**jdf149 Franska/Steg 1/Au restaurant!**

Från Wikiversity

< [Franska](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska)‎ | [Steg 1](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1)

Hoppa till: [navigering](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#mw-navigation), [sök](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#p-search)

**Innehåll**

 [[göm](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21)]

* [1 Text](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#Text)
* [2 Vokabulär - Vocabulaire](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#Vokabul.C3.A4r_-_Vocabulaire)
* [3 Grammatiknoter - Notes de grammaire](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#Grammatiknoter_-_Notes_de_grammaire)
* [4 Översättningkommentarer](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#.C3.96vers.C3.A4ttningkommentarer)
	+ [4.1 prendre](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#prendre)
	+ [4.2 rester](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#rester)
	+ [4.3 présenter](http://sv.wikiversity.org/wiki/Franska/Steg_1/Au_restaurant%21#pr.C3.A9senter)

**Text[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=1)**]**

Antoine (A) va au restaurant avec sa femme , Belle (B). Ils entrent dans le restaurant, un garçon (G) les accueille.

* G : Bonjour, Messieurs-dames, combien de personnes ?
* A : Deux personnes s'il vous plaît !
* G : Bien, veuillez me suivre. Voilà, installez-vous ici.
* B : Où sont les toilettes s'il vous plaît ?
* G : Au fond de la salle, sur votre droite.
* B : Merci !

Quelque instant plus tard, le garçon apporte les menus.

* G : Voilà les menus, notre plat du jour, aujourd'hui, c'est un gigot d'agneau accompagné de pommes de terres sautées et d'un fagot de haricots verts.
* A et B : Merci !
* G : Désirez-vous prendre un apéritif ?
* A et B : Non Merci.
* G : Très bien, je vous laisse réfléchir !

De nouveau, quelques instants plus tard, le garçon revient pour prendre les menus.

* A : Garçon !
* G : Vous avez choisi ?
* A : Je prendrai une omelette aux champignons et une part de tarte au citron.
* B : Et moi, le plat du jour et ...vous reste-t-il des poires Belle-Hélène ?
* G : Oui, il en reste.
* B : Alors j'en prendrai une, s'il vous plaît !
* G : Très bien, désirez-vous boire quelques chose avec ceci ?
* A : Non merci, juste une carafe d'eau.
* B : Heu, moi je prendrai une petite bouteille d'eau pétillante.
* G : Très bien, je vous apporte ceci tout de suite.

Un moment plus tard, le garçon apporte les plats

* G : Le Gigot d'agneau, c'est pour ?
* B : Moi !
* G : Voila madame. Voila pour vous monsieur.
* A : Merci !
* G : Je vous souhaite un bon appétit !

Le repas se continue ainsi avec le dessert et un café.

* A : L'addition, s'il vous plaît !
* G : Tout de suite monsieur, je vous laisse aller régler directement en caisse.
* A : Merci.

(cette leçon peut être modifiée et/ou allongée - this lesson can be modified and/or extended )

**Vokabulär - Vocabulaire[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=2)**]**

|  |  |
| --- | --- |
| [Mall:Fr](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Mall:Fr&action=edit&redlink=1) | **(sv)** |
| Garçon | kypare |
| prendre | att ta (i sammanhanget ovan 'att välja') |
| omelette aux champignons | omelett med champinjoner |
| une part de tarte au citron | en bit citronpaj |
| Et moi | och jag |
| le plat du jour | dagens (om en måltid) |
| vous reste-t-il des poires Belle-Hélène ? | Har du några Belle-Hélène-päron kvar? |
| j'en prendrai une | Jag tar en. |

**Grammatiknoter - Notes de grammaire[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=3)**]**

Verb böjs på franska beroende på subjektet för verbet. De vanligaste regelbundna verbböjningarna delas in i tre grupper; ord som slutar på *-er*, *-ir* och *-re*. Det finns dock undantag till böjningarna vilket du kommer att upptäcka genom att använda språket.

Böjning i presens tar vanligtvis bort en av tre ändelser, och ersätter det med en ny ändelse:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Prenom** | **-er** | **-ir** | **-re** |
| je | e | is | s |
| tu | es | is | s |
| il/elle/on | e | it | - |
| nous | ons | issons | ons |
| vous | ez | issez | ez |
| ils/elles | ent | issent | ent |

En lista med [regelbundna böjningar](http://sv.wikibooks.org/wiki/Spr%C3%A5kkurser/Franska/Verb) ger mer information, även om du bara bör fokusera på de vi har gått igenom hittills.

**Översättningkommentarer[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=4)**]**

Det är viktigt att vara medveten om att verb kan översättas på flera olika sätt.

**prendre[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=5)**]**

Vi tar *prendre* som ett exempel. I *je*- eller jag-form (första person singular). "Je prends" kan översättas till "jag tar". Så fungerar alla verb.

För att säga "Jag vill ha" kan man använda "je prendrai ...", vilket är ett mycket vanligt verb på franska.

Conjugaison du verbe prendre au présent de l'indicatif : (Böjning av verbet *prendre* i presens indikativ.)

**Prendre**:

* je prends
* tu prends
* il prend
* nous prenons
* vous prenez
* ils prennent.

Ex : Je prends un livre : I am taking a book.

Framtid görs från verbroten, här "*prendr*", och -ai -as -a -ons -ez -ont.

* je *prendr*ai
* tu *prendr*as
* il *prendr*a
* nous *prendr*ons
* vous *prendr*ez
* ils *prendr*ont.

Det kan dock även göras genom presens av aller (att gå) och verbet i grundform, för jag-form alltså je vais prendre.

**rester[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=6)**]**

**RESTER (Att lämnas, stanna):**
présent de l'indicatif

* je reste
* tu restes
* il reste
* nous restons
* vous restez
* ils restent.

Verbroten för verb som slutar med -er är infinitiv, här "*rester*" så: futur de l'indicatif

* je *rester*ai
* tu *rester*as
* il *rester*a
* nous *rester*ons
* vous *rester*ez
* ils *rester*ont.

Ex: Nous resterons là : Vi kommer att stanna där.

**présenter[**[**redigera**](http://sv.wikiversity.org/w/index.php?title=Franska/Steg_1/Au_restaurant!&action=edit&section=7)**]**

"Présenter" förekommer i den föregående lektionen: futur de l'indicatif

* je *présenter*ai
* tu *présenter*as
* il *présenter*a
* nous *présenter*ons
* vous *présenter*ez
* ils *présenter*ont.

Ex: Je te présenterai ma soeur : Jag ska introducera min syster för dig.